



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами

Седьмое совещание*

Женева, 3–4 июля 2012 года

Рабочая группа по мониторингу и оценке

Тринадцатое совещание*

Женева, 3 и 4 июля 2012 года

Пункт 14 предварительной повестки дня

**Проект программы работы на 2013–2015 годы и проект
перспектив осуществления Конвенции в будущем**

Проект программы работы на 2013–2015 годы

Подготовлен Президиумом¹

Резюме

Настоящий документ был подготовлен Президиумом Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) при поддержке секретариата. При подготовке документа использовались идеи, обсуждения и мнения, прозвучавшие на стратегическом рабочем совещании по будущей деятельности по Конвенции по водам Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций под названием "Использование результатов второй оценки и других достигнутых результатов" (14–15 февраля 2012 года, Женева), на котором собралась представительная группа Сторон, партнеров, доноров и других заинтересованных субъектов. Настоящий документ основан также на обсуждениях, со-

* Совместное совещание двух Рабочих групп.

¹ Настоящий документ представляется с опозданием ввиду необходимости проведения консультаций в рамках Президиума.

стоявшихся на предыдущих совещаниях Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами, Президиума и других органов, созданных в рамках Конвенции (в частности, Совета по правовым вопросам и Целевой группы по проблемам воды и климата). В документе кратко описывается деятельность, которую предлагается включить в программу работы по Конвенции на 2013–2015 годы, указываются органы, которые будут поддерживать ее осуществление, и приводятся оценки потребностей в людских и финансовых ресурсах.

В соответствии с их кругом ведения обе Рабочие группы отвечают за подготовку предложений относительно будущей деятельности и проекта программы работы для рассмотрения Совещанием Сторон. Рабочей группе по мониторингу и оценке и Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами предлагается:

- a) рассмотреть предложения, содержащиеся в документе, и доработать те элементы, которые следует включить в проект программы работы, с указанием, по мере возможности, информации о методике работы и сроках ее проведения;
- b) в случае необходимости разработать дополнительные элементы для программы работы в соответствии с предложениями Сторон и стран, не являющихся Сторонами, с указанием, по мере возможности, информации о методах работы и сроках ее проведения;
- c) определить приоритетность элементов программы работы, исходя из того, что имеющиеся ресурсы, возможно, не позволят осуществить все предлагаемые виды деятельности;
- d) рассмотреть на основе согласованной программы работы необходимость пересмотра круга ведения Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группы по мониторингу и оценке, а также других органов с целью осуществления программы работы;
- e) доложить о готовности Сторон и стран, не являющихся Сторонами, внести свой вклад, в том числе финансовый, в их осуществление, возглавить работу по осуществлению различных элементов программы работы или участвовать в их осуществлении;
- f) доложить о готовности других заинтересованных субъектов (например, неправительственных и правительственных организаций) внести свой вклад, в том числе финансовый, в осуществление различных элементов программы работы или принять участие в их осуществлении;
- g) возложить на секретариат задачу по пересмотру расходов на осуществление проекта программы работы;
- h) согласовать дальнейшие шаги по завершению подготовки проекта программы работы и поручить Президиуму представить его при содействии секретариата шестой сессии Совещания Сторон (Рим, 28–30 ноября 2012 года).

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Органы, которые будут осуществлять программу работы на 2013–2015 годы	5
A. Президиум Совещания Сторон.....	5
B. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке	5
C. Комитет по осуществлению.....	7
D. Совет по правовым вопросам	7
E. Целевая группа по проблемам воды и климата	8
F. Целевая группа по взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией.....	8
G. Международный центр по оценке состояния вод.....	8
H. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий	8
II. Области работы и виды деятельности	8
A. Программная область 1: оказание поддержки осуществлению и присоединению	8
1.1 Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала	9
1.2 Комитет по осуществлению.....	10
1.3 Обмен опытом между совместными органами.....	10
1.4 Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции	10
B. Программная область 2: Водная инициатива Европейского союза и диалоги по вопросам национальной политики	11
C. Программная область 3: количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества	12
3.1 Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества	13
3.2 Сбор информации об опыте.....	13
3.3 Руководство по выгодам сотрудничества.....	13
D. Программная область 4: адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах	13
4.1 Сбор информации о передовых методах и извлеченных уроках	14
4.2 Программа пилотных проектов и глобальная сеть трансграничных бассейнов, работающие над адаптацией к изменению климата.....	14
4.3 Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах	15
E. Программная область 5: взаимозависимость между водой, продовольствием и энергией	15

F.	Программная область 6: придание открытого характера процессу Конвенции за пределами региона ЕЭК	17
6.1	Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона ЕЭК и содействие обмену опытом во всемирном масштабе	17
6.2	Синергизм с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года.....	18
6.3	Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом	18
H.	Программная область 7: пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств	18
7.1	Пропаганда Конвенции проводимой в ее рамках деятельности и ее руководящих принципов	19
7.2	Европейская речная премия.....	19
7.3	Сотрудничество с другими международными многосторонними природоохранными соглашениями	19
7.4	Сотрудничество с механизмом "ООН – Водные ресурсы" и другими партнерами	20
7.5	Последующие меры в связи с седьмой Конференцией министров "Окружающая среда для Европы"	20
III.	Обзор потребностей в ресурсах	21

I. Органы, которые будут осуществлять программу работы на 2013–2015 годы

A. Президиум Совещания Сторон

В соответствии с правилами процедуры Совещания Сторон (см. документ ECE/MP.WAT/19/Add.1) в состав Президиума Совещания Сторон входят не менее восьми лиц, в том числе Председатель и два заместителя Председателя Совещания Сторон, Председатели Рабочих групп и в соответствующих случаях другие должностные лица, избранные Совещанием Сторон.

К числу основных обязанностей Президиума относятся: а) принятие мер по дальнейшей разработке программы работы, ее корректировка с учетом меняющихся обстоятельств и предотвращение в максимально возможной степени дублирования деятельности в области водных ресурсов, осуществляемой другими органами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями; б) выдвижение инициатив по активизации осуществления Конвенции; и с) выполнение других задач, порученных ему Совещанием Сторон.

B. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке

Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочая группа по мониторингу и оценке являются двумя основными вспомогательными органами, учрежденными Совещанием Сторон.

Эти две рабочие группы отвечают за реализацию предусмотренной в программе работы соответствующей деятельности в различных программных областях. Они изучают накопленный опыт и составляют проекты рекомендаций, кодексов практики и других документов рекомендательного характера. Они также: а) проводят обзор политики, стратегий и методологий, актуальных с точки зрения охраны и использования вод, а также обеспечения здоровья и безопасности человека; и б) изучают последствия применения таких политики, стратегий и методологий. Рабочие группы также оказывают Совещанию Сторон Конвенции и в соответствующих случаях Совещанию Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья помощь в разработке мер реагирования и в продвижении процесса согласования правил и нормативных положений, касающихся конкретных областей.

В период между сессиями Совещаний Сторон две рабочие группы дают руководящие указания по выполнению программы работы. Рабочие группы могут рекомендовать Президиуму принять меры по дальнейшей разработке программы работы, ее корректировке с учетом меняющихся обстоятельств и максимально возможному предотвращению дублирования связанной с водой деятельности других органов Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

Рабочие группы выдвигают инициативы в интересах повышения эффективности выполнения Конвенции, включая подготовку проектов решений, предложений и рекомендаций и проекта программы работы для рассмотрения Совещанием Сторон Конвенции. Они также занимаются вопросами мобилизации ресурсов.

Каждая рабочая группа может формулировать рекомендации, касающиеся деятельности другой рабочей группы.

Основное внимание в деятельности Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами уделяется межсекторальным мероприятиям по оказанию поддержки в осуществлении Конвенции применительно к вопросам комплексного управления трансграничными водными ресурсами. Деятельность, осуществляемая под руководством этой Рабочей группы, направлена на предотвращение, ограничение и сокращение трансграничных воздействий и обеспечение за счет этого предотвращения ущерба окружающей среде; на содействие применению экосистемного подхода в контексте комплексного управления водными ресурсами; и на обеспечение сохранения и, при необходимости, восстановления связанных с водными ресурсами экосистем. Дополнительными целями являются продвижение процесса адаптации к изменению климата в трансграничном контексте, включая борьбу с наводнениями и засухами, содействие пониманию взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией и увязка многочисленных видов использования воды в трансграничных бассейнах, продвижение концепции платы за экосистемные услуги и предотвращение аварийного загрязнения водных ресурсов. Рабочая группа также стремится к созданию и/или укреплению учреждений, отвечающих за вопросы управления трансграничными водами; оказанию содействия совместным органам в их работе; и обеспечению доступа к информации и участию общественности в принятии решений. В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами будет работать под руководством [XXX].

Основное внимание в деятельности Рабочей группы по мониторингу и оценке уделяется оказанию Сторонам, имеющим общие трансграничные водные объекты, содействия в разработке и осуществлении совместных программ мониторинга и оценки факторов давления на трансграничные воды и их состояния, включая наводнения и дрейф льдов, а также трансграничных воздействий. Кроме того, эта Рабочая группа играет ведущую роль в подготовке периодических оценок трансграничных вод и международных озер в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, которые позволят оценивать прогресс в деле осуществления Конвенции по водам. Рабочая группа стремится также содействовать обмену данными о трансграничных водах, поощрять Стороны к взаимному информированию о любой критической ситуации, способной иметь трансграничные последствия, и предоставлять общественности информацию о трансграничных водах².

² В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов никакой деятельности, за которую прямую ответственность несли бы Рабочая группа по мониторингу и оценке, проводиться не будет. В соответствии со своим кругом ведения Рабочая группа будет являться органом, ответственным за наблюдение за подготовкой третьей всеобъемлющей оценки трансграничных вод, которую предусматривается подготовить для опубликования в 2018–2020 годах. Таким образом, Рабочая группа по мониторингу и оценке будет проводить свои совещания в период 2013–2015 годов только при возникновении такой необходимости. Аспекты мониторинга и оценки будут включены в различные виды деятельности, осуществляемые в более широких рамках сотрудничества и комплексного управления трансграничными водными ресурсами.

*Потребности в ресурсах*³: (для совещаний Президиума и Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами) 120 000 долл. США.

С. Комитет по осуществлению

В соответствии с решением [XXX] Совещания Сторон о поддержке осуществления и соблюдения Комитет по осуществлению оказывает содействие, поощряет и гарантирует осуществление, применение и соблюдение Конвенции.

В соответствии с решением [XXX] Комитет:

- a) рассматривает любые просьбы об оказании консультационной помощи в связи с конкретными вопросами, касающимися трудностей осуществления или применения Конвенции;
- b) рассматривает любые представления по конкретным вопросам, касающимся трудностей осуществления и соблюдения Конвенции;
- c) рассматривает вопрос о выдвижении инициативы Комитета;
- d) рассматривает, по просьбе Совещания Сторон, конкретные вопросы осуществления и соблюдения Конвенции;
- e) принимает меры, включая в соответствующих случаях рекомендации;
- f) выполняет любые другие функции, которые могут быть поручены ему Совещанием Сторон, включая рассмотрение общих вопросов осуществления и соблюдения, которые могут представлять интерес для всех Сторон, и направляет Совещанию Сторон соответствующие доклады.

В тех случаях, когда деятельность Комитета по конкретным вопросам частично пересекается с компетенцией другого органа Конвенции, Комитет может консультироваться с этим органом.

Д. Совет по правовым вопросам

Совет по правовым вопросам по просьбе других органов Конвенции занимается рассмотрением правовых вопросов, касающихся работы, проводимой в рамках Конвенции⁴.

³ Приводимая в настоящем документе смета расходов охватывает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через Целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. К их числу не относятся расходы, которые предполагается покрыть за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или за счет других источников. Эта смета составлена главным образом с учетом опыта выполнения предыдущих планов работы и может изменяться в связи с дальнейшим уточнением мероприятий Совещанием Сторон, а также в зависимости от административных положений Организации Объединенных Наций.

⁴ В течение трехгодичного периода 2013–2015 годов никакой деятельности, за которую прямую ответственность нес бы Совет по правовым вопросам, проводиться не будет, и, таким образом, в период 2013–2015 годов его совещания будут проходить только при возникновении такой необходимости.

Е. Целевая группа по проблемам воды и климата

Целевая группа по проблемам воды и климата с [Нидерландами] и [Швейцарией] в качестве Стороны [Сторон] – руководителя(ей) отвечает за деятельность, связанную с адаптацией к изменению климата, включая управление деятельностью по борьбе с наводнениями и засухой.

Ф. Целевая группа по взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией

Целевая группа по взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией с [Финляндией] и [xxx] в качестве Стороны (Сторон) – руководителя(ей) отвечает за подготовку специальной публикации по тематической оценке взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией в трансграничных бассейнах.

Г. Международный центр по оценке состояния вод

Международный центр по оценке состояния вод (МЦОВ) является сотрудничающим центром Конвенции по вопросам мониторинга и оценки, а также комплексного управления водными ресурсами и вспомогательным инструментом в деле осуществления Конвенции и протоколов в ней. МЦОВ располагается в Словацком гидрометеорологическом институте.

Н. Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий

Совместная специальная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий была учреждена в рамках Конвенции по водам и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенции о промышленных авариях) для поддержки работы в области аварийного загрязнения воды и с целью удовлетворения потребностей, определяемых Сторонами.

Работа Совместной специальной группы экспертов регулируется ее стратегией, которая была принята Совещанием Сторон на его пятой сессии (Женева, 10–12 ноября 2009 года) и содержится в документе ECE/MP.WAT/29/Add.2.

II. Области работы и виды деятельности

A. Программная область 1: оказание поддержки осуществлению и присоединению

Ответственный орган: секретариат, Региональный советник ЕЭК по окружающей среде и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами при содействии МЦОВ, а также Комитет по осуществлению (в отношении деятельности 1.2).

Цели: оказание Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, по их просьбе, содействия в совершенствовании сотрудничества в вопросах, касающихся их трансграничных вод, и в ратификации и осуществлении Конвенции и поправок

к ней. Такое содействие будет включать правовую и техническую помощь (например, в разработке, изменении и/или адаптации соглашений о трансграничных водах, включая трансграничные подземные воды, в укреплении учреждений, курирующих национальные трансграничные водные ресурсы, и укреплении потенциала стран и совместных органов в области комплексного управления речными бассейнами, включая совместные мониторинг и оценку). Работа будет проводиться на основе руководящих документов, разработанных в рамках Конвенции.

Содействие будет также включать оказание Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, поддержки в предупреждении или урегулировании существующих или потенциальных конфликтов, связанных с трансграничными водами, и поддержки в осуществлении и соблюдении, которая будет оказываться через Комитет по осуществлению.

Предстоящая работа:

1.1 Оказание содействия с целью поддержки присоединения к Конвенции и ее осуществления через проекты на местах и создание потенциала

Деятельность по оказанию содействия в этой области будет включать в себя дальнейшее осуществление текущих проектов, которым оказывает поддержку Региональный советник ЕЭК ООН по окружающей среде, и запуск новых проектов в странах с переходной экономикой – в Юго-Восточной Европе, Восточной Европе, Кавказе и Центральной Азии – для оказания Сторонам и странам, не являющимся Сторонами, по их просьбе, помощи в совершенствовании сотрудничества по вопросам, касающимся их трансграничных вод, и ратификации и осуществлении Конвенции и поправок к ней. Проекты будут касаться ряда аспектов осуществления Конвенции: правовых и институциональных аспектов, аспектов мониторинга и оценки, а также других аспектов управления трансграничными водами и сотрудничества в этой области, например такого аспекта, как безопасность плотин. Оказываемая поддержка будет основываться на руководящих документах, разработанных в рамках Конвенции, включая Руководство по внедрению Конвенции, типовые положения по борьбе с наводнениями и по трансграничным подземным водам⁵, и различных руководящих принципах по техническим и стратегическим аспектам управления трансграничными водными ресурсами, в частности тех, которые касаются мониторинга и оценки.

Деятельность будет осуществляться в ожидании поступления финансирования в следующих бассейнах/субрегионах: Центральная Азия/бассейн Аральского моря (качество воды, безопасность плотин, институциональное развитие и создание потенциала), бассейны рек Чу и Талас, афгано-таджикские трансграничные воды (мониторинг и оценка), бассейн реки Дрин (развитие сотрудничества в соответствии с недавно подписанным прибрежными государствами меморандумом о взаимопонимании), бассейн Днестра (поддержка двусторонней комиссии, которая будет создана в соответствии с новым договором, подписанным Республикой Молдова и Украиной), бассейн Куры (поддержка осуществления Конвенции и двустороннего сотрудничества между Азербайджаном и Грузией).

⁵ Ссылка на типовые положения по подземным трансграничным водам в окончательном тексте программы работы будет зависеть от их официального принятия Совещанием Сторон на его шестой сессии.

Работа в этой области будет тесно координироваться с диалогами по вопросам национальной политики в рамках Водной инициативы Европейского союза (ЕС) (программная область 2).

Потребности в ресурсах: деятельность по проектам; хотя ЕЭК обеспечивает через регулярную программу технического сотрудничества Организации Объединенных Наций совместное финансирование, основная часть расходов покрывается различными донорами по проектам, включая Финляндию, Германию, Российскую Федерацию, Швецию, Европейскую комиссию и Счет развития Организации Объединенных Наций⁶.

1.2 Комитет по осуществлению

Работа Комитета по осуществлению будет определяться решением [XXX] Совещания Сторон об оказании поддержки осуществлению и соблюдению.

Потребности в ресурсах: 162 000 долл. США.

1.3 Обмен опытом между совместными органами

Создание совместных органов является одной из главных задач согласно Конвенции, и они играют ключевую роль в ее осуществлении и обеспечении долгосрочного сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов. Таким образом, поощрение обмена опытом между совместными органами является полезной деятельностью, поскольку она повышает их действенность и эффективность. Регулярно (раз в два года) будут проводиться рабочие совещания (два в период 2013–2015 годов) с целью поощрения обмена опытом и информацией об оптимальной практике между представителями совместных органов во всем мире. К темам обмена опытом будут относиться, в частности, рабочие структуры и механизмы, совместные мониторинг и оценка и управление информацией, финансирование и разработка планов управления речными бассейнами.

Стороны-руководители: Финляндия и Германия.

Возможные партнеры: существующие совместные органы, Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международная сеть водохозяйственных организаций (МСВО), организация "Глобальное водное партнерство" (ГВП), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

Потребности в ресурсах: 166 000 долл. США.

1.4 Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции

В ходе переговоров по вопросу о создании при Совете по правовым вопросам Комитета по осуществлению несколько Сторон отметили необходимость создания механизма отчетности в целях мониторинга прогресса в области осуществления Конвенции и активизации ее осуществления, поскольку такой механизм существует в рамках большинства других многосторонних со-

⁶ Вопрос о финансировании упомянутых выше проектов все еще находится в стадии обсуждения с двусторонними и многосторонними донорами. Перечень, содержащийся в окончательном документе, подлежащем принятию Совещанием Сторон, будет обновлен, с тем чтобы отразить имеющиеся соглашения о финансировании.

глашений. Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами в консультации с Комитетом по осуществлению проведет анализ потребностей в отчетности по Конвенции, принимая во внимание потенциал стран и информацию о других соответствующих механизмах отчетности. Такой анализ послужит основой для возможной разработки сферы охвата и условий функционирования механизма отчетности, которые будут представлены Совещанию Сторон для возможного принятия на его седьмой сессии.

Сторона-руководитель: [будет дополнено].

Потребности в ресурсах: 11 500 долл. США.

В. Программная область 2: Водная инициатива Европейского союза и диалоги по вопросам национальной политики

Ответственный орган: Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами при содействии МЦОВ.

Стороны/организации-руководители: секретариат в сотрудничестве с Европейской комиссией, Румынией и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Цели: совершенствование управления водными ресурсами и применение методов комплексного управления водными ресурсами (КУВР), в частности межсекторальное сотрудничество, в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в соответствии с принципами Конвенции, Протокола по проблемам воды и здоровья, Рамочной директивы по воде ЕС и другими документами ЕЭК и ЕС.

Предстоящая работа: в рамках компонента Водной инициативы ЕС, предназначенного для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, диалоги по вопросам национальной политики будут поддерживать разработку и осуществление КУВР в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии на местном, национальном и трансграничном уровнях. Работа по этому программному элементу будет способствовать укреплению практики КУВР и совершенствованию соответствующей правовой, нормативной, административной, технической и экономической базы. Она позволит также устанавливать приоритеты в финансировании водохозяйственной деятельности, выявлять проекты по оказанию международной помощи и обеспечивать развитие потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии путем проведения диалога с участием представителей государственных органов и гражданского общества. Она будет способствовать достижению связанных с водными ресурсами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также страновых целевых показателей и контрольных сроков обеспечения устойчивости водохозяйственной деятельности, безопасной питьевой воды и надлежащей санитарии.

Процесс диалога в конкретных странах будут направлять национальные руководящие комитеты, в состав которых войдут заинтересованные субъекты, играющие ключевую роль в области КУВР. С 2006 года секретариат ЕЭК является ключевым стратегическим партнером стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в проведении таких диалогов по вопросам национальной политики в области КУВР, а ОЭСР – основным стратегическим партнером по вопросам водоснабжения и санитарии, а также по финансовым аспектам управления водными ресурсами. Результатами проведения этих диалогов станут

наборы директивных документов, таких как новые законодательные акты, министерские постановления, стратегии и планы развития, а также пилотные проекты, предназначенные для дальнейшего тиражирования. Деятельность, связанная с диалогами по вопросам национальной политики в области КУВР, в настоящее время охватывает Азербайджан, Армению, Грузию, Казахстан, Кыргызстан, Республику Молдова, Таджикистан, Туркменистан и Украину.

Будет оказываться содействие обмену опытом в деле осуществления других компонентов инициатив ЕС в области воды. Кроме того, будут прилагаться усилия по обеспечению сотрудничества и синергизма с Программой ЕЭК по обзорам результативности экологической деятельности (ОРЭД); диалоги по вопросам национальной политики будут основываться на рекомендациях, сформулированных по итогам ОРЭД, а также служить, по мере возможности, источником информации при подготовке ОРЭД.

Потребности в ресурсах: 2 018 200 долл. США.

Возможные партнеры: ПРООН, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), региональные экологические центры (РЭЦ) в Восточной Европе, Кавказе и Центральной Азии, ГВП, двусторонние доноры, в частности Дания, Финляндия, Германия, Норвегия, Словакия и Швейцария, другие компоненты Водной инициативы ЕС и Стратегия ЕС для Центральной Азии, а также ее экологический и водный компоненты.

С. Программная область 3: количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества

Ответственный орган: Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами.

Стороны/организации-руководители: [будут определены].

Цели: оказание поддержки странам в оценке выгод трансграничного сотрудничества путем предоставления руководящих указаний относительно методов выявления и количественной оценки таких выгод, а также распространении информации о них. Эта деятельность будет поддерживать работу в других областях, в частности по программной области 1, путем разъяснения выгод присоединения к Конвенции и ее осуществления.

Работа в этой области будет направлена на удовлетворение растущей потребности и запросов на проведение количественной оценки расходов на различные виды деятельности в областях сотрудничества, связанного с трансграничными водами, включая ратификацию Конвенции, и преимуществ таких видов деятельности. Кроме того, благодаря обеспечению возможности определения более широких совместных выгод, т.е. выгод, которые могут быть получены в результате использования воды в соответствии с целостным подходом Конвенции (включая, например, аспекты водопользования, связанные со здравоохранением и экономической и социальной сферой), вместо сосредоточения внимания исключительно на водоснабжении, данная деятельность должна обеспечить возможности для дальнейшего расширения сотрудничества.

Предстоящая работа:

3.1 Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества

Первый этап будет включать следующее: а) анализ проводимой работы и методологий, используемых другими субъектами и организациями для количественной оценки выгод сотрудничества в области трансграничных вод; б) изучение опыта оценки выгод сотрудничества в области трансграничных вод в масштабе общеевропейского региона и, если это возможно, за его пределами; и с) разработку на основе проделанной работы проекта подхода, который мог бы использоваться странами для определения и количественной оценки выгод.

Потребности в ресурсах: 26 500 долл. США.

3.2 Сбор информации об опыте

Второй этап будет включать в себя следующее: а) поручение подготовить ряд тематических исследований для документирования существующего опыта количественной оценки выгод трансграничного сотрудничества в масштабе общеевропейского региона и за его пределами; и б) организацию рабочего совещания для дальнейшего обобщения имеющегося опыта и обмена таким опытом, а также доработки проекта подхода, разработанного на первом этапе, с использованием тематических исследований и материалов экспертов, проводивших работу по оценке выгод трансграничного сотрудничества.

Потребности в ресурсах: 167 800 долл. США.

3.3 Руководство по выгодам сотрудничества

На основе результатов работы первого и второго этапов будет подготовлено руководство по методике количественной оценки выгод сотрудничества в области трансграничных вод в масштабе общеевропейского региона.

Потребности в ресурсах: 144 400 долл. США.

Возможные партнеры: Всемирный банк, ОЭСР, Стокгольмский международный институт воды (СМИВ), ГЭФ и другие, которые будут определены позднее.

D. Программная область 4: адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах

Ответственный орган: Целевая группа по проблемам воды и климата и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами при содействии МЦОВ.

Стороны-организации/руководители: Нидерланды (будет подтверждено), Швейцария (будет подтверждено).

Цели:

а) содействие сотрудничеству в разработке и осуществлении адаптационных стратегий в трансграничных бассейнах, в частности в рамках программы пилотных проектов по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах;

b) создание глобальной платформы для обмена опытом, передовыми методами и извлеченными уроками в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах;

с) компиляция, анализ, опубликование и распространение информации о передовых методах и уроках, извлеченных в результате осуществления программы пилотных проектов в рамках Конвенции и других аналогичных инициатив.

Предстоящая работа:

4.1 Сбор информации о передовых методах и извлеченных уроках

Информация о существующих знаниях, опыте, передовых методах и извлеченных уроках в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, в основе которых лежат пилотные проекты и другие аналогичные виды деятельности по Конвенции (см. программные области 4.2 и 4.3), будет компилироваться, анализироваться, обобщаться, публиковаться и распространяться. Она будет дополнять *Руководство по водным ресурсам и адаптации к изменению климата*⁷. Будет также изучена необходимость в пересмотре и обновлении этого Руководства в долгосрочной перспективе.

Потребности в ресурсах: 133 500 долл. США.

4.2 Программа пилотных проектов и глобальная сеть трансграничных бассейнов, работающие над адаптацией к изменению климата

Программа пилотных проектов будет способствовать адаптации к изменению климата в ряде трансграничных бассейнов путем: а) оказания содействия осуществлению ряда согласованных ранее адаптационных стратегий, которые были разработаны в рамках программы работы в 2010–2012 годы; и б) осуществления новых пилотных проектов, в том числе в бассейнах, находящихся за пределами региона ЕЭК, в рамках которых уже проводится работа по адаптации к изменению климата и которые будут вносить свой вклад в регулярный обмен опытом и пользоваться выгодами такого обмена. Новые бассейны будут проводить работу по адаптации, в первую очередь самостоятельно; секретариат будет оказывать помощь лишь некоторым из них и в ограниченных масштабах. Основное внимание в работе, проводимой в различных бассейнах, будет уделяться различным аспектам адаптации к изменению климата, согласно решению самих прибрежных стран. В случае необходимости будут изучаться следующие вопросы: другие факторы, влияющие на водные ресурсы, обеспечение сбалансированного многоцелевого использования водных ресурсов и повышение осведомленности.

Эти действия позволят создать глобальную сеть трансграничных бассейнов, работающих над вопросами адаптации к изменению климата, которая позволит сравнивать методологии и подходы, расширять обмен опытом и содействовать выработке общего видения перспектив участвующими бассейнами.

Потребности в ресурсах: 1 033 400 долл. США.

⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 09.П.Р.14.

4.3 Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах

На основе работы, проделанной в ходе трехгодичного периода 2010–2012 годов, платформа для обмена опытом будет трансформирована в глобальную платформу. С этой целью будут, в частности, организованы два международных рабочих совещания в 2013–2015 годах, ежегодные совещания Целевой группы по водным ресурсам и климату и регулярные ежегодные совещания основной группы по пилотным проектам. Под руководством Германии будет также организовано рабочее совещание по борьбе с наводнениями, на котором предполагается рассмотреть опыт осуществления директивы ЕС о борьбе с наводнениями⁸.

Потребности в ресурсах: 487 000 долл. США.

Е. Программная область 5: взаимозависимость между водой, продовольствием и энергией

Ответственный орган: Целевая группа по взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией и Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами при содействии МЦОВ.

Стороны/организации-руководители: Финляндия и другие страны, которые будут определены позднее.

Цели: улучшение понимания взаимосвязей между водой, продовольствием и энергией в трансграничных бассейнах и повышение согласованности политики и синергизма между водным продовольственным и сельскохозяйственным секторами с целью уменьшения коллизий, повышения устойчивости и содействия переходу к "зеленой экономике".

Предстоящая работа:

В период 2013–2015 годов будет подготовлено тематическое "специальное издание" оценки трансграничных вод, охват которого будет ограничен бассейнами и которое будет посвящено взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией.

Работа будет основываться на выводах и рекомендациях международной конференции на тему "Взаимозависимость между водной, энергетической и продовольственной безопасностью: решения для "зеленой экономики", которая была организована правительством Германии (Бонн, 16–18 ноября 2011 года), а также на соответствующих итогах Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию Рио+20.

На основе Второй оценки будет проведена работа по определению репрезентативного набора трансграничных бассейнов (примерно 15–20). Эти бассейны будут представлять различные субрегионы ЕЭК; кроме того, будут приведены информативные примеры деятельности за пределами региона или же совместной деятельности стран – членов ЕЭК и стран, не являющихся членами ЕЭК. Эти бассейны будут иллюстрировать различную степень важности данного сектора, а также разнообразные природные/климатические условия и отношения между прибрежными странами.

⁸ Директива 2007/60/ЕС Европейского парламента и Совета Европы от 23 октября 2007 года относительно оценки и управления рисками наводнений.

В процессе оценки будут участвовать представители соответствующих секторов и основных потребителей воды в различных бассейнах. Важным элементом процесса подготовки станет проведение межсекторальных совещаний на уровне бассейна с участием основных потребителей воды и других заинтересованных субъектов в каждом бассейне, которые будут также содействовать обмену опытом и созданию потенциала.

По каждому бассейну эта оценка призвана дать представление о взаимных зависимостях (или их понимании) между водой, энергией, продовольствием и другими областями, такими как изменение климата и биоразнообразие с точки зрения видов использования, потребностей, экономических и социальных выгод и потенциальных факторов синергизма, а также коллизии и компромиссов.

Цель оценки будет заключаться также в изложении комплекса секторальных стратегий наряду с анализом их интегрированности, согласованности и способности позитивно решать вопросы взаимозависимости между водной, энергетической и продовольственной безопасностью и повышать ее.

Оценка будет, в частности, охватывать трансграничное измерение и преследовать цель анализа взаимозависимостей, факторов синергизма и взаимовыгодных решений, а также потенциальных коллизий и компромиссов не только в транссекторальном, но и в трансграничном плане, что будет содействовать выявлению потенциала трансграничного сотрудничества.

По мере возможности, будут учитываться также предсказуемые воздействия изменения климата на водные ресурсы в охватываемых бассейнах, последствия для водопотребления в различных секторах и воздействия планируемых мер по адаптации. В этом отношении данная тематическая оценка будет основываться на выводах программы пилотных проектов и платформы для обмена опытом в области адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах (программная область 4), а также на результатах других аналогичных инициатив и проектов.

В регионе ЕЭК и за его пределами будет вестись поиск жизнеспособных и практичных решений, которые позволили бы обеспечить увязку потребностей различных секторов в трансграничном контексте. Несмотря на контекстуальную специфику решений, например с точки зрения климата и систем производства, будет вестись поиск типичных областей с незадействованным потенциалом, а также поддающихся тиражированию и вдохновляющих примеров. Насколько это возможно, в оценке также будут сформулированы рекомендации для различных бассейнов в интересах более полного задействования факторов синергизма, уменьшения противоречий между секторальными целями, избежания нежелательных последствий и нахождения компромиссных решений, позволяющих удовлетворять растущий спрос, не подрывая устойчивости.

Кроме того, процесс подготовки, как и в предыдущих случаях, будет способствовать более глубокому пониманию взаимозависимости между водой, продовольствием и энергией и созданию соответствующего потенциала.

Потребности в ресурсах: 1 120 800 долл. США.

Возможные партнеры (их состав будет изучен и дополнен): комиссии речных бассейнов, национальные и международные статистические управления, соответствующие министерства (по окружающей среде/водным ресурсам, энергетике и сельскому хозяйству, а также министерства финансов и иностранных дел),

Всемирный банк, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики, ОЭСР, Стокгольмский институт окружающей среды, СМИБ, Секретариат Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), Международное энергетическое агентство, Европейское агентство по окружающей среде и Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития.

Ф. Программная область 6: придание открытого характера процессу Конвенции за пределами региона ЕЭК

Ответственный орган: Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, Президиум, секретариат – при содействии МЦОВ.

Стороны/организации-руководители: будут определены.

Цели: поддержка действий по приданию открытого характера процессу Конвенции на глобальном уровне:

- a) повышение осведомленности и создание потенциала для осуществления Конвенции в странах, не являющихся членами ЕЭК, включая вовлечение их в деятельность по Конвенции;
- b) содействие обмену опытом с другими регионами мира;
- c) обеспечение синергизма и координации с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года;
- d) поддержка присоединения к Конвенции стран, не являющихся членами ЕЭК.

Предстоящая работа:

6.1 Создание потенциала для осуществления Конвенции за пределами региона ЕЭК и содействие обмену опытом во всемирном масштабе

Для конкретных стран или подрегионов, не входящих в охват ЕЭК, на различных уровнях (эксперты, представители директивных органов) будут проведены разные мероприятия с целью содействия более глубокому пониманию Конвенции, создания потенциала, необходимого для ее применения, и в то же время с целью развития обмена опытом, с тем чтобы обеспечить возможность извлечения выгод от использования передовых методов во всемирном масштабе. Такие мероприятия будут организованы в сотрудничестве с международными и национальными партнерами, включая региональные комиссии Организации Объединенных Наций, комиссии речных бассейнов, правительства и международные и неправительственные организации.

В частности, совместно с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна будет организовано рабочее совещание по обмену опытом сотрудничества в области трансграничных вод между общеевропейским и латиноамериканским субрегионами.

Кроме того, Совещание Сторон и секретариат внесут свой вклад в проведение соответствующих мероприятий и видов деятельности, которые будут организованы другими субъектами, что обеспечит возможность для пропаганды Конвенции по водам во всемирном масштабе и оказания поддержки тем стра-

нам, не являющимся членами ЕЭК ООН, которые заинтересованы в присоединении к ней.

В ответ на проявленный странами, не являющимися членами ЕЭК ООН, интерес к участию в деятельности по Конвенции, такой как учебные мероприятия и рабочие совещания представителям стран, расположенных за пределами региона ЕЭК, будет предлагаться принять участие в различных совещаниях по Конвенции. В этой связи потребуются средства для оказания финансовой поддержки и в ряде случаев для обеспечения письменного и устного перевода. В целях увеличения объема средств на эти цели будут предприниматься целенаправленные усилия по мобилизации средств.

Основное внимание в рамках этой деятельности на первоначальном этапе будет уделено районам, прилегающим к региону ЕЭК, включая Средиземноморье и Азию.

6.2 Синергизм с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года

Совещание Сторон будет содействовать повышению уровня синергизма и координации деятельности с Конвенцией о праве несудоходных видов использования международных водотоков 1997 года путем обмена опытом, накопленным в ходе осуществления Конвенции по водам, в целях оказания поддержки осуществлению Конвенции 1997 года, содействия развитию обменов и координации между Сторонами обеих Конвенций, а также путем создания межправительственной основы для проведения дискуссий по обеим Конвенциям.

6.3 Сотрудничество с Глобальным экологическим фондом

С ГЭФ в соответствии с его правилами и процедурами будет налажено долгосрочное стратегическое партнерство с целью поддержки осуществления Конвенции и улучшения сотрудничества в области трансграничных вод в регионе ЕЭК и за его пределами, особенно с целью придания открытого характера процессу Конвенции по водам.

Потребности в ресурсах: 297 500 долл. США.

Возможные партнеры: другие региональные комиссии, "ООН – Водные ресурсы", ГЭФ, МСВО, ГВП, Университет Данди, Всемирный фонд природы (ВФП), МСОП, Зеленый Крест.

Н. Программная область 7: пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств

Ответственный орган: Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами, координационные центры Конвенции, Бюро и секретариат – при содействии МЦОВ.

Цели: пропаганда Конвенции, ее продуктов и достижений и в целом сотрудничества в области трансграничных вод и повышение значимости влияния и эффективности Конвенции за счет стратегических партнерств и сотрудничества с другими субъектами.

Предстоящая работа:

7.1 Пропаганда Конвенции проводимой в ее рамках деятельности и ее руководящих принципов

Для повышения информированности о работе, проводимой в рамках Конвенции, и увеличения ее влияния будут предприниматься усилия по пропаганде Конвенции, проводимой в ее рамках деятельности и руководящих принципов, которые по различным случаям были разработаны в рамках Конвенции, включая соответствующие совещания на национальном уровне и уровне бассейнов, а также международные встречи, имеющие стратегическое значение, такие как Всемирный форум по водным ресурсам и Всемирная неделя водных ресурсов в Стокгольме.

Данная деятельность будет также включать подготовку информационных и рекламных материалов (например, выпуск брошюр и бюллетеней, работу со средствами массовой информации, интервью, выпуск пресс-релизов и т.д.) и регулярный пересмотр и обновление вебсайта.

Кроме того, она будет также включать в себя мероприятия, проводимые координационными центрами в соответствии с руководством по пропаганде Конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья (ECE/MP.WAT/2009/13). Координационные центры будут регулярно отчитываться о своей пропагандистской работе.

7.2 Европейская речная премия

С целью повышения информированности о Конвенции по водам и пропаганды ее целей, а также содействия трансграничному сотрудничеству в целом будет оказываться поддержка реализации инициативы по вручению Европейской речной премии, которая недавно была учреждена Международным речным фондом и впервые будет вручена в 2013 году. Европейская речная премия будет вручаться за разработку успешных подходов, которые позволяют решать серьезные проблемы восстановления рек, улучшения состояния экосистем, повышения качества воды и изменения климата в социально-политическом контексте европейского континента.

7.3 Сотрудничество с другими международными многосторонними природоохранными соглашениями

Будет обеспечиваться постоянный обмен информацией с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС), в частности с другими МПС ЕЭК и Протоколом по проблемам воды и здоровья.

На трех уровнях, т.е. на уровне секретариатов МПС, президиумов и руководящих органов МПС, а также на уровне национальных координационных центров, будут изучены возможности укрепления сотрудничества и синергизма в целях совершенствования и повышения действенности работы МПС и активизации их осуществления.

Исходя из общих интересов, запросов и потребностей будут, по мере необходимости, осуществляться совместные мероприятия.

В частности, будет поощряться совместное осуществление Конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья и их соответствующих программ работы. Возможные области тесного сотрудничества включают в себя мониторинг

и оценку, а также установление целевых показателей и отчетность в соответствии с Протоколом, деятельность по проблеме изменения климата и деятельность по тематике взаимозависимости воды, продовольствия и энергии.

Сотрудничество с Конвенцией о промышленных авариях будет регулироваться стратегией Совместной целевой группы экспертов, принятой СовеЩанием Сторон на его пятой сессии.

7.4 Сотрудничество с механизмом "ООН – Водные ресурсы" и другими партнерами

Пропаганда Конвенции будет вестись путем координации и налаживания синергизма с деятельностью учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, в частности через механизм "ООН – Водные ресурсы" и ее тематическую приоритетную область по трансграничным водам, которая координируется ЕЭК и ЮНЕСКО. Особое внимание пропаганде Конвенции и ее глобальному применению будет уделено в рамках Международного года водного сотрудничества в 2013 году.

Совещание Сторон также будет обеспечивать координацию и, когда это целесообразно и практически осуществимо, объединять свои усилия с работой в рамках текущих проектов, реализуемых другими организациями.

7.5 Последующие меры в связи с седьмой Конференцией министров "Окружающая среда для Европы"

Астанинские предложения относительно действий по воде, разработанные Председателем Президиума Конвенции при содействии Президиума, секретариата и редакционной группы в составе членов, назначенных Комитетом по экологической политике, являются одним из главных итогов работы седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы". Министры одобрили Астанинские предложения относительно действий по воде (ECE/ASTANA.CONF/2011/5) и приветствовали объявленные в ходе Конференции заинтересованными сторонами и организациями инициативы, направленные на улучшение управления водными ресурсами и укрепление трансграничного сотрудничества. Они предложили странам и другим участникам осуществить Астанинские предложения относительно действий по воде и доложить о достигнутом прогрессе Комитету по экологической политике.

Бюро и секретариат Конвенции по водам окажут Комитету по экологической политике поддержку в организации представления отчетности о достигнутом прогрессе, когда она будет необходима и запрошена.

Потребности в ресурсах: 265 800 долл. США.

Потенциальные партнеры: члены механизма "ООН – Водные ресурсы", ГЭФ, Рамсарская конвенция, МСВО, ГВП, Университет Данди, МСОП, Ресурсная сеть для учебных обменов по тематике международных вод, Всемирный совет водных ресурсов, СМИБ, Международный речной фонд и другие.

III. Обзор потребностей в ресурсах

Приведенная ниже смета расходов включает только те расходы, которые предполагается покрыть за счет добровольных взносов либо через Целевой фонд Конвенции, либо в натуральной форме. Она не охватывает расходы, которые предполагается покрыть за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или за счет других источников. Эта смета составлена главным образом с учетом опыта осуществления предыдущих планов работы и может изменяться в связи с дальнейшим уточнением видов деятельности Сессией Сторон, а также в зависимости от административных положений Организации Объединенных Наций.

Обзор потребностей в ресурсах на 2013–2015 годы

(в тыс. долл. США)

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
	Организация совещаний Рабочей группы по КУВР и Президиума	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Рабочей группы по КУВР (3 совещания, 18 экспертов из расчета на одно совещание) и Президиума (3 совещания, 2 эксперта из расчета на одно совещание)	120,0
1	Поддержка осуществления и присоединения		
1.1	Содействие с целью поддержки осуществления и применения Конвенции	Деятельность по проектам, ресурсы, предоставленные по линии отдельных проектов	
1.2	Комитет по осуществлению	Поездки имеющих на то право экспертов на совещания Комитета (4 совещания, 9 экспертов из расчета на одно совещание)	72,0
		Другие путевые расходы	6,0
		Рабочее время сотрудника С-2: 6 месяцев	69,0
		Консультативные расходы (письменный перевод)	15,0
1.3	Обмен опытом между совместными органами	Поездки имеющих на то право участников (2 рабочих совещания, 25 участников из расчета на одно рабочее совещание)	100,0
		Консультативные расходы (письменный перевод и справочные исследования)	20,0
		Рабочее время сотрудника С-2: 4 месяца	46,0
1.4	Рассмотрение потребности в отчетности по Конвенции	Рабочее время сотрудника С-2: 1 месяц	11,5
Итого по программной области 1			339,5

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
2	Водная инициатива ЕС и диалоги по вопросам национальной политики	Поездки имеющих на то право экспертов, поездки сотрудников, консультации, организация совещаний, материалы, печать и другие расходы	1 000,0
		Рабочее время сотрудника С-4: 36 месяцев	666,0
		Рабочее время сотрудника С-2: 12 месяцев	138,0
		Рабочее время сотрудника ОО: 18 месяцев	214,2
Итого по программной области 2			2 018,2
3	Количественная оценка выгод трансграничного сотрудничества		
3.1	Разработка подхода к количественной оценке выгод сотрудничества	Рабочее время сотрудника С-2: 1 месяц	11,5
		Консультативные расходы	15,0
3.2	Сбор информации об опыте	Организация рабочего совещания (в основном поездка имеющих на то право участников)	60,0
		Консультативные расходы	15,0
		Рабочее время сотрудника С-2: 6 месяцев	69,0
		Рабочее время сотрудника ОО: 2 месяца	23,8
3.3	Руководство по выгодам сотрудничества	Консультативные расходы	15,0
		Рабочее время сотрудника С-2: 5 месяцев	57,5
		Рабочее время сотрудника ОО: 1 месяц	11,9
		Расходы на публикацию (редактирование, оформление, письменный перевод и печать)	60,0
Итого по программной области 3			338,7
4	Адаптация к изменению климата в трансграничных бассейнах		
4.1	Сбор информации о передовых методах и извлеченных уроках	Консультативные расходы	20,0
		Рабочее время сотрудника С-3: 4 месяца	61,6
		Рабочее время сотрудника ОО: 1 месяц	11,9
		Расходы на публикацию (редактирование, оформление, письменный перевод и печать)	40,0

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
4.2	Программа пилотных проектов и глобальная сеть трансграничных бассейнов, работающие над адаптацией к изменению климата в трансграничных бассейнах	Консультативные расходы (национальные и международные консультации в различных бассейнах)	300,0
		Субсидии на организацию местных совещаний и оплату других услуг	280,0
		Рабочее время сотрудника С-3: 24 месяца	369,6
		Рабочее время сотрудника ОО: 2 месяца	23,8
		Поездка экспертов и сотрудников секретариата	60,0
4.3	Глобальная платформа для обмена опытом в области водных ресурсов и адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах	Консультативные расходы	20,0
		Организация двух глобальных рабочих совещаний, трех совещаний целевых групп и трех совещаний основной группы по пилотным проектам	320,0
		Рабочее время сотрудника С-3: 8 месяцев	123,2
		Рабочее время сотрудника ОО: 2 месяца	23,8
Итого по программной области 4			1 653,9
5	Взаимозависимость между водой, продовольствием и энергией		
		Время работы сотрудника С-3: 36 месяцев	554,4
		Время работы сотрудника ОО: 6 месяцев	71,4
		Организация совещания по изучению методологических вариантов охвата формата показателей и т.д. и экспериментальному сбору данных в рамках экспериментального бассейна, включая поездку сотрудников и участников	30,0
		Консультации по разработке методологии и применению этой методологии к экспериментальному бассейну	30,0
		Процесс на уровне бассейнов: организация рабочих совещаний по приблизительно 15–20 бассейнам	200,0
		Организация двух сессий Целевой группы по рассмотрению и одобрению оценки	60,0

<i>№</i>	<i>Программная область или вид деятельности</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Потребности в ресурсах</i>
		Консультативные расходы (завершение подготовки и техническая редакция оценки, письменные переводы на русский язык, графическое оформление, подготовка карт, печать и подготовка онлайн-версии)	175,0
Итого по программной области 5			1 120,8
6	Придание открытого характера процессу Конвенции за пределами региона ЕЭК	Организация мероприятий по созданию потенциала в других регионах	100,0
		Поездки сотрудников секретариата и экспертов	100,0
		Время работы сотрудника С-2: 5 месяцев	57,5
		Расходы на письменный/устный перевод	40,0
Итого по программной области 6			297,5
7	Пропаганда Конвенции и создание стратегических партнерств	Поездки сотрудников секретариата и экспертов	60,0
		Подготовка информационных и рекламных материалов	60,0
		Организация рекламных мероприятий, включая соответствующие расходы, например на устный перевод	30,0
		Время работы сотрудника С-2: 8 месяцев	92,0
		Время работы сотрудника ОО: 2 месяца	23,8
Итого по программной области 7			265,8
Итого			6 154,4
		Накладные расходы (13%)	800,1
Всего			6 954,5